

Các Tổ chức ho?t ?ng d?a trên ??c tin, Tình nguy?n và Phi l?i nhu?n Có th? ?? ?i?u ki?n Nh?n Tr? c?p Sau Th?m h?a c?a FEMA

Release Date: Tháng 9 28, 2017

AUSTIN, Texas – Các tổ chức ho?t ?ng d?a trên ??c tin, ngoài c?ng ??ng khác, tình nguy?n và tổ chức phi l?i nhu?n trong khu vực ?? ?i?u ki?n cho ch??ng trình H? tr? Công c?ng c?a C? quan Qu?n lý Tr??ng h?p Kh?n c?p Liên Bang (Federal Emergency Management Agency, FEMA) nh? là m?t ph?n c?a Tuyên b? Th?m h?a Nghiêm tr?ng c?a T?ng th?ng có th? n?p ??n xin tr? c?p t? FEMA ?? giúp h? quay tr? l?i v?i ho?t ?ng tr? giúp nh?ng ng??i khác.

Là m?t ph?n s? m?nh c?a mình, FEMA cung c?p vi?n tr? cho các chính quy?n ti?u bang, b? l?c và ??a ph??ng, và m?t s? tổ chức phi l?i nhu?n t? thông qua Ch??ng trình H? tr? Công c?ng c?a FEMA. Các tổ chức c?ng ??ng, tình nguy?n, ho?t ?ng d?a trên ??c tin và phi l?i nhu?n t? cung c?p d?ch v? c?ng ??ng quan tr?ng và c?n thi?t c?a chính quy?n b? thi?t h?i do th?m h?a có th? h?i ?? tiêu chu?n ?? nh?n Tr? c?p Công c?ng (Public Assistance, PA) t? FEMA ?? tu s?a ho?c thay th? các c? s? c?a h? ?? h? có th? ti?p t?c cung c?p d?ch v? c?ng ??ng quan tr?ng và c?n thi?t cho m?i ng??i.

Các tổ chức ph?c v? c?ng ??ng quan tr?ng có th? h?i ?? tiêu chu?n ?? nh?n PA c?a FEMA bao g?m:

- Các tr??ng t? ?ào t?o c?p ti?u h?c và trung h?c c? s? ho?c m?t tổ chức giáo d?c cao h?n;
- Các b?nh vi?n và c? s? ?i?u tr? y t? khác; và
- Các c? s? ti?n ích nh? n??c, h? th?ng thoát n??c và h? th?ng ?i?n.

Các lo?i hình d?ch v? không quan tr?ng và c?n thi?t có th? h?i ?? tiêu chu?n ?? nh?n PA bao g?m:



FEMA

Page 1 of 3

- Trung tâm c? dân và c?ng ??ng cao c?p ho?c các d?ch v? c?ng ??ng khác;
- Ch??ng trình tr? c?p th?c ph?m;
- Các ho?t ??ng m? r?ng giáo d?c;
- Các d?ch v? gi? tr? và ch?m sóc ban ngày;
- D?ch v? cho ng??i tàn t?t;
- H? tr? sinh s?ng và nhà ? cho ng??i có thu nh?p th?p
- N?i ? cho ng??i vô gia c? và các d?ch v? ph?c h?i ch?c n?ng; và
- Trung tâm ngh? thu?t bi?u di?n và c?ng ??ng.

Ngoài ra, khi b?t k? t? ch?c nào, ch?ng h?n nh? các t? ch?c ho?t ??ng d?a trên ??c tin, tr??ng h?c, ho?c trung tâm c?ng ??ng, cung c?p các bi?n pháp b?o v? kh?n c?p nh? n?i trú ?n và cung c?p th?c ?n cho nh?ng ng??i s?ng sót thay m?t cho chính quy?n ti?u bang, ??a ph??ng, b? l?c, ho?c lãnh th?, FEMA có th? hoàn tr? chi phí c?a các d?ch v? ?ó cho chính quy?n ti?u bang, ??a ph??ng, b? l?c, ho?c lãnh th?. Chính ph? và t? ch?c ph?i ký k?t th?a thu?n cho các d?ch v? này, ngay c? khi tho? thu?n ???c ký sau khi di?n ra s? vi?c ?ó; và chính ph? có th? s? hoàn tr? chi phí cho t? ch?c.

Ch? nh?ng t? ch?c nào có tình tr?ng mi?n thu? ti?u bang ho?c t? S? Thu? V? (IRS) m?i có kh? n?ng ???c xem xét. ?? bi?t thêm thông tin v? các nhà cung c?p d?ch v? thi?t y?u và quan tr?ng ?? tiêu chu?n, hãy truy c?p tr?c tuy?n t?i [FEMA.gov](https://www.fema.gov) và tham kh?o [Ch??ng trình H? tr? Công c?ng và H??ng d?n Chính sách](#).

Các t? ch?c cung c?p d?ch v? có tính ch?t thi?t y?u, không quan tr?ng c?a chính ph? tr??c tiên ph?i n?p ??n xin kho?n vay sau th?m h?a có lãi su?t th?p t? C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K? (U.S Small Business Administration, SBA) tr??c khi ???c xem xét c?p PA. Tr? c?p H? tr? Công c?ng có th? h? tr? các t? ch?c cung c?p các d?ch v? thi?t y?u, không quan tr?ng cho các chi phí s?a ch?a ho?c thay th? mà kho?n vay SBA không chi tr?.

SBA có th? cung c?p lên ??n \$2 tri?u cho h?u h?t các t? ch?c phi l?i nhu?n t? d??i hình th?c cho vay sau th?m h?a v?i lãi su?t th?p. ?? tìm hi?u thêm v? và vi?c n?p ??n xin kho?n vay SBA, truy c?p tr?c tuy?n t?i sba.gov/disaster ho?c g?i email ??n disastercustomerservice@sba.gov. N?u quý v? không truy c?p vào trang web này ???c, vui lòng g?i 800-659-2955. N?u quý v? dùng TTY (???ng dây dành cho ng??i b? khi?m thính ho?c khuýt t?t v? phát âm), hãy g?i s? 800-877-8339.



FEMA

Page 2 of 3

B??c ??u tiên ?? nh?n ???c kho?n tr? c?p PA t? FEMA cho t? ch?c ho?t ??ng d?a trên ??c tin, c?ng ??ng, tình nguy?n ho?c t? ch?c phi l?i nhu?n t? khác là n?p [Yêu c?u Xin Tr? c?p Công c?ng \(Request for Public Assistance, RPA\)](#) t?i ti?u bang, b? l?c ho?c lãnh th? trong th?i h?n quy ??nh, th??ng là 30 ngày k? t? khi ch? ??nh khu v?c nh?ng th?i h?n này có th? ???c kéo dài. Thông tin v? th?i h?n n?p RPA ???c c?p nh?t trên trang web qu?n lý tr??ng h?p kh?n c?p c?a ti?u bang, b? l?c ho?c lãnh th?. Các t? ch?c ho?t ??ng d?a trên ??c tin nên liên h? v?i v?n phòng qu?n lý tr??ng h?p kh?n c?p c?a ti?u bang, ??a ph??ng, b? l?c ho?c lãnh th? ?? bi?t thêm thông tin.

?? bi?t thêm thông tin v? C?n bão Harvey và s? ph?c h?i c?a Texas, hãy truy c?p [trang web v? th?m h?a c?a C?n bão Harvey](#), [trang Facebook FEMA Harvey](#), [tài kho?n Twitter @FEMARegion6](#), và [trang web c?a Phòng Qu?n Lý Tình Tr?ng Kh?n C?p c?a Texas](#).



FEMA